



AZAROAREN 09 NOVEMBRE 2025

URTEKO - 32^{ème} SEMAINE DU TEMPS ORDINAIRE C

Fête de la dédicace de la basilique du Latran

Réf. Bibliques : Ez 47, 1-2.8-9.12 ; Ps 45 ; 1 Co 3, 9c-11.16-17 ; Jn 2, 13-22

1^{ère} Lecture en basque : Lecture du livre du prophète Ézékiel

En ces jours-là, au cours d'une vision reçue du Seigneur, l'homme me fit revenir à l'entrée de la Maison, et voici : sous le seuil de la Maison, de l'eau jaillissait vers l'orient, puisque la façade de la Maison était du côté de l'orient. L'eau descendait de dessous le côté droit de la Maison, au sud de l'autel. L'homme me fit sortir par la porte du nord et me fit faire le tour par l'extérieur, jusqu'à la porte qui fait face à l'orient, et là encore l'eau coulait du côté droit. Il me dit : « Cette eau coule vers la région de l'orient, elle descend dans la vallée du Jourdain, et se déverse dans la mer Morte, dont elle assainit les eaux. En tout lieu où parviendra le torrent, tous les animaux pourront vivre et foisonner. Le poisson sera très abondant, car cette eau assainit tout ce qu'elle pénètre, et la vie apparaît en tout lieu où arrive le torrent. Au bord du torrent, sur les deux rives, toutes sortes d'arbres fruitiers pousseront ; leur feuillage ne se flétrira pas et leurs fruits ne manqueront pas. Chaque mois ils porteront des fruits nouveaux, car cette eau vient du sanctuaire. Les fruits seront une nourriture, et les feuilles un remède. »

KT POUR ADULTES

La prochaine rencontre aura lieu le :
MERCREDI 12 NOVEMBRE PROCHAIN
à 19H00 à la salle Etchehandia du collège St Michel de Cambo. Ouvert à tous.

Sœur Lucie Brave nous a quittés le 2 novembre, jour des fidèles défunts, à l'âge de 99 ans. Engagée dans la vie consacrée comme Fille de la Croix, elle aura exercé diverses missions au service de la vie pastorale des paroisses. Femme de prière, elle fut particulièrement dévouée auprès des enfants. **Elle fut envoyée en mission au service de notre paroisse à Itxassou de 1960 à 1965.** Par la suite, après avoir sillonné le Pays-Basque et les Landes, elle se retirera à Sainte Elisabeth - Cambo où elle résidait depuis 13 ans. Qu'elle repose dans la paix de Dieu. Nous la portons dans nos prières.

LITURGIE DES HEURES - LAUDES

Du mardi au vendredi (Sauf exception)
à l'église de Cambo à 8h.

PROCHAINES MESSES

Samedi 08 NOVEMBRE 32 ^{ème} Dimanche Ordinaire C	18H30 CAMBO
Dimanche 09 NOVEMBRE 32 ^{ème} Dimanche Ordinaire C Fête de la dédicace de la basilique du Latran	09H00 SOURAIDE 10H30 CAMBO 10H30 ITXASSOU
Mardi 11 NOVEMBRE Morts pour la Patrie	10H30 CAMBO
Samedi 15 NOVEMBRE 33 ^{ème} Dimanche Ordinaire C	18H30 CAMBO
Dimanche 16 NOVEMBRE 33 ^{ème} Dimanche Ordinaire C	09H00 LOUHOSSOA 10H30 CAMBO Ste Cécile 10H30 ESPELETTE

BERRI ONA KANTUZ

(L'Evangile en chantant - Jean 2, 13-22)

« Aitaren etxea Ez da tratu gunea. »

(Il dit aux marchands de colombes : « Enlevez cela d'ici.
Ne faites pas de la maison de mon Père
une maison de trafic. »)

1/ Jesusek zituen handik bidali,
Mahain eta diru, oro uzkailei.
(Jésus) fit un fouet avec des cordes,
et les chassa tous du Temple...)

2/ Juduek orduan erran zioten :
« Zer ezagutgarri duzu emaiten ? »
(Les Juifs l'interpellèrent : « Quel signe peux-tu nous
donner pour justifier ce que tu fais là ? »)

MESSES : 08 et 09 NOVEMBRE 2025 - Dédicace de la basilique du Latran - SUR LE MISSEL OTOITZ ETA KANTU

Liturgie de l'Accueil et de la Parole

Chant d'entrée	ZU ELIZA (K 14) ou : <i>Peuple de Dieu, cité de l'Emmanuel (Eglise du Seigneur K 128) couplets 5 et 9.</i>	Page 356 Page 398
Prépa. Pénitentielle	JE CONFESSE A DIEU...	
Gloria	AINZA ZERUETAN JAUNGOIKOARI ...	Page 59
Psaume 45. Salmoa	Huna Jaunaren bizilekua gutartean !	Page 709
Accl. De l'Evangile	ALLELUIA!	
Verset chanté ou proclamé par tous sur la feuille paroissiale	Badator ordua, eta orai da egiazko adoratzaleek Aita izpirituz eta egiaz adoratuko baitute. L'heure vient, et c'est maintenant, où les vrais adorateurs adoreront le Père en esprit et vérité.	
Berri Ona Kantuz	Cf : Ci-dessus	
Profession de Foi	Symbole de NICEE-CONSTANTINOPLE proclamé par tous	Page 64
Prière Universelle	R/ Entzun, otoi, gure deiak, Jainko Aita guziz ona ! (bis) (airea : Y.2-19 Orhiko xoria) ou : <i>Entends nos prières, entends nos voix, entends nos prières, monter vers Toi !</i>	
Présentation des dons	BOZKARIA ZERU LURRAK (W.41)	Page 241

Liturgie Eucharistique

Saindu	SAINDU	
Anamnèse	HAU DA SINESTEAREN 1 : HIL ETA PIZTU... ou : <i>Il est grand le mystère de la foi...</i>	Page 180 Page 197
Gure Aita / Notre Père	(A 8)	Pages 141/140
Communion	ELGARREN OGI (D 4) ou : <i>Pain véritable (D 103)</i>	Page 251 Page 439
Chant final	ELIZAREN AMA (V 13) Ou : <i>Toi, notre Dame (V 153)</i>	Page 252 Page 472

EQUIPES DE LITURGIE

LOUHOSSOA, LE LUNDI 10 NOV. : Prép. Dim 23 Nov. Christ Roi de l'univers C.
SOURAIDE, LE JEUDI 13 NOV. : Prép. Dim 30 Nov. **1^{er} Dimanche Avent A**
et Messes en famille à Cambo et Souraide.
AINHOA, LE LUNDI 24 NOV. : Prép. Dim 07 Déc. 2^{ème} Dimanche Avent A.
CAMBO, LE LUNDI 01 DEC. : Prép. Dim 14 Déc. 3^{ème} Dimanche Avent A.
ESPELETTE, LE JEUDI 04 DEC. : Prép. Dim 21 Déc. 4^{ème} Dimanche Avent A.
ITXASSOU, LE JEUDI 11 DEC. : Prép. Nuit de Noël et Jour Nativité du Seigneur A

TWEETS DU PAPE LEON XIV à l'occasion du Jubilé du monde éducatif (30 oct. 2025) :

- **Le premier des nouveaux défis éducatifs est l'éducation à la vie intérieure.** Il ne suffit pas d'avoir une grande science, si ensuite nous ne savons pas qui nous sommes et quel est le sens de la vie. Nous pouvons connaître beaucoup de choses sur le monde et ignorer notre cœur. Éduquer à la vie intérieure signifie écouter notre inquiétude, ne pas la fuir ni la noyer dans ce qui ne nous satisfait pas. (30 oct. 2025)
- **Le deuxième des nouveaux défis éducatifs est l'éducation au numérique.** Apprenez à humaniser le numérique, en le construisant comme un espace de fraternité et de créativité, et non comme une cage où vous enfermer. Ne laissez pas l'algorithme écrire votre histoire ! Soyez vous-mêmes les auteurs : utilisez la technologie avec sagesse, mais ne laissez pas la technologie vous utiliser. (30 oct. 2025)
- **Le troisième grand défi est l'éducation à la paix.** Notre avenir est menacé par la guerre et la haine qui divisent les peuples. Mais cela peut changer grâce à une éducation à la paix désarmée et désarmante. En effet, il ne suffit pas de faire taire les armes : il faut désarmer les cœurs, renoncer à toute violence et vulgarité. (30 oct. 2025)
- **Chers jeunes, vous n'êtes pas seulement les destinataires de l'éducation, mais aussi ses protagonistes. C'est pourquoi je vous demande aujourd'hui de vous allier pour ouvrir une nouvelle ère éducative, dans laquelle tous — jeunes et adultes — nous devenons des témoins crédibles de vérité et de paix.**

MARDI 11 NOV. MESSE UNIQUE SUR TOUTE LA PAROISSE

10h30 : Comme dans toutes les paroisses de notre pays, la messe du 11 novembre à l'église de Cambo est célébrée **pour tous ceux de nos villages, qui sont morts pour la France durant la 1^{ère} guerre mondiale et pour la paix.** Chaque village, chaque paroisse « se souviendra ». Ainsi partout il sera fait mémoire, sous le regard du Seigneur, de ceux qui sont tombés. **LES CHRETIENS NE LES OUBLIENT PAS.**

La permanence du secrétariat du presbytère de Cambo sera **fermée lundi 10 novembre 2025.**

Ouverture le mercredi 12 novembre à 8h30. Merci de votre attention.

LA COMMUNAUTE NOTRE-DAME DE BELLOC ET RADIO LAPURDI IRRATIA

organisent une **CONFERENCE-DEBAT**
LE SAMEDI 22 NOVEMBRE 2025 à 15H00, au 1333 route de Belloc, Monastère Sainte Scholastique,
sur le thème de L'ALIMENTATION :
Questions d'aujourd'hui, enjeux de demain. Entrée libre

**Dans toutes les paroisses,
répondons à l'appel de MARIE
lors de la GRANDE
NEUVAINES DE L'IMMACULÉE
CONCEPTION, du 30 novembre
au 08 décembre 25**

**« Mais priez mes enfants
Dieu vous exaucera en peu
de temps. Mon fils se laisse toucher »**
(Pontmain, 17 janvier 1871)



A l'occasion du jubilé 2025 « pèlerins d'Espérance », écoutons Notre-Dame de l'ESPÉRANCE. www.chapeletdesenfants.com

EHORZKETAK – OBSEQUES

- Sylvain Lanoë (04/11) Itxassou
- Marie-Louise Hirigaray (05/11) Louhossoa
- Jean-Pierre Arrijuria (06/11) Cambo

BATAIOAK – BAPTEMES

- Uhaitz Etchart (08/11) Espelette
- Enaitz Etchart (08/11) Espelette
- Ihintza Eyheramounho (15/11) Itxassou
- Mikel Eyheramounho (15/11) Itxassou

INTENTIONS DE MESSES – DIMANCHE 09 NOVEMBRE 25 Dédicace de la basilique du Latran – 32^{ème} Dim. Ord. C

SAMEDI 08 NOVEMBRE Eglise de CAMBO – 18H30

NEUVAINES : Rosette Doyharcabal,

ANNIVERSAIRES : Claude et Paulette Blain, Michel Magis,

INTENTIONS : Paulette Loustau, Myriam Lascaray, Françoise et les défunts de la famille Narbey, Jean-Baptiste Arotçarena, Xalbat Halty, Anita et Jean Davril, Claude Mongaboure, Julien Elissagaray, Jean-Baptiste Anchordoquy, Christiane et André Olhats, Anne-Marie et Pierrot Rossignol, Les Âmes les plus oubliées (A.S), Intention Particulière (MR.M),

DIMANCHE 09 NOVEMBRE Eglise de SOURAIDE – 09H00

INTENTIONS : Jérôme Bessonart, Andoni Darraidou, Isabel Bengoechea, Dolorès et Clotilde Bengoechea, Maritxu Etcheverry, Léonie Pourteau, Maité Arana, Eustaquio Cancillo, Paulette Saint-Martin, Battite Daguerre, Mailuxa et Paulino Retegui, Pierre Bergara, Marie-Claire Othateguy,

Eglise de CAMBO – 10H30

ANNIVERSAIRE : Mathilde Bidabé,

INTENTIONS : André Bidabé, Jean-Philippe Curutchet, Raymond Etchegorry, Oihan Fortin-Mouesca, Marie Burguet, Gilberte Bippus,

Eglise d'ITXASSOU – 10H30

INTENTIONS : Piarres et Yvonne Darguy, Jeannette Sabarots, Maité Usandisaga, Mixel Itcaina, Jean-Paul Pocorena, Bruno Darquy, Maritxu Jaureguiberry, Gracie Orhategaray, Gilbert Etcheverry, Xavier Larre, Emile Iriquin, Lucie Durritçague, Mattin Darguy, Jean-Paul Bonnet, Frantxoia Marteguy, Maria-Conception et Michel Marteguy, Sœur Juanita Echeverria, Martin Istilarte,

MARDI 11 NOVEMBRE Eglise de CAMBO – 10H30

INTENTIONS : Suzanne Jeannel, Bertrand de Carné, Stéphane Declercq,

Messes en semaine (sauf en cas d'obsèques) :

Lundi 10 Nov : - messe à l'église de SOURAIDE à 9h.

Mardi 11 Nov : - messe except. **Annulée** à l'église de LOUHOSSOA à 9h,

Mercredi 12 Nov : - messe à l'église d'ITXASSOU 17h,

Jeudi 13 Nov : - messe à l'église d'AINHOA à 9h,

Vendredi 14 Nov : - Chapelet à 16h30, messe à 17h et Adoration à l'église de CAMBO.

Samedi 15 Nov : - à l'église de Souraide : Action de grâce pour les 50 ans de mariage de M. et Mme Gaston et Hélène Berroa.

INTENTIONS DE MESSES – DIMANCHE 16 NOVEMBRE 25 33^{ème} Dim. Ord. C

SAMEDI 15 NOVEMBRE Eglise de CAMBO – 18H30

ANNIVERSAIRE : Monique Oxaran,

INTENTIONS : Christiane et André Olhats, Monique Etcheçaharreta, Frantxoia Amestoy, Anita et Jean Davril, Laurent Maya, Anne-Marie Biscay et Gaby Saintout,

DIMANCHE 16 NOVEMBRE Eglise de LOUHOSSOA – 09H00

NEUVAINES : Baptiste Saint Esteben, Marie-Louise Hirigaray,

INTENTIONS : Angèle Saldumbide, Jeannot Etcheverry, Félicie Haristoy, Joséphine Membrede, Pierrot Aguerre,

Eglise de CAMBO – 10H30

ANNIVERSAIRES : Pierre et Monique Zozaya, Bernard Dionnau,

INTENTIONS : Marie-Claire Othateguy, Anne-Marie et Pierrot Rossignol, Beñat Larreboure, Françoise Iturrioz, Iban Etchevers, Défunts famille Lagoeyte-Uyttewaal,

Eglise d'ESPELETTE – 10H30

ANNIVERSAIRE : Manex Itoiz,

INTENTIONS : Joxep Hiriart, Jean Sorhaitz, Michel Etcheverry, Pierre Etcheverry, Jacques Gretha, Intention Particulière (J), Intention Particulière (B), Alexandre Aguerre, Jérôme Bessonart, Jean-Marc Etchegoyen, Louis Larronde, Jean-Pierre Itoiz, Elise Etchegoyen, Arnaud -Louis Heguy, Etienne Hiriart, Marinette Doyharçabal, Laurence Dospital, Maité Inthamoussou, Marie-Thérèse Olhagaray, Pierre Arotçarena, Ande Darraidou,